176. TRIAL BEFORE THE JEWISH AUTHORITIES (Matt-Lk Identicals)

Matt 26:57-76	Luke 22:54-71
Οἱ δὲ κρατήσαντες	Συλλαβόντες δὲ
τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον	αὐτὸν ἤγαγον καὶ εἰσήγαγον
πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα,	εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχιερέως·
ὅπου οἱ γραμματεῖς	
καὶ οἱ πρεσβύτεροι	
συνήχθησαν.	
58 ὁ δὲ Πέτρος	ὁ δὲ Πέτρος
ἠκολούθει αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν	ἠκολούθει μακρόθεν.
	55 περιαψάντων δὲ πῦρ
ἕως τῆς αὐλῆς	ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς
τοῦ ἀρχιερέως,	
	καὶ συγκαθισάντων
καὶ εἰσελθὼν ἔσω ἐκάθητο	ἐκάθητο ὁ Πέτρος
μετὰ τῶν ὑπηρετῶν	μέσος αὐτῶν
ἰδεῖν τὸ τέλος.	
59 οἱ δὲ ἀρχιερεῖς	
καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν	
ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ	
ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν,	
60 καὶ οὐχ εὗρον	
πολλῶν προσελθόντων	
ψευδομαρτύρων.	
ὕστερον δὲ προσελθόντες δύο	
61 εἶπαν,	
Οὗτος ἔφη,	
Δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν	
τοῦ θεοῦ	
καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν	
οἰκοδομῆσαι.	

62 καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς

εἶπεν αὐτῷ,
Οὐδὲν ἀποκρίνῃ
τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν
63 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα.

καὶ ὁ ἀρχιερεὺς
εἶπεν αὐτῷ,
Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ
τοῦ ζῶντος ἵνα ἡμῖν εἴπῃς
εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς
ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.
64 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς,
Σὺ εἶπας· πλὴν λέγω ὑμῖν,
ἀπ ἄρτι ὄψεσθε
τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου
καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως
καὶ ἐρχόμενον
ἐπὶ τῶν νεφελῶν
τοῦ οὐρανοῦ.
65 τότε ὁ ἀρχιερεὺς
διέρρηξεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ
λέγων, Ἐβλασφήμησεν·
τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων
ἴδε νῦν ἠκούσατε τὴν βλασφημίαν·
66 τί ὑμῖν δοκεῖ
οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπαν,
Ἔνοχος θανάτου ἐστίν.
67 Τότε
ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ

καὶ ἐκολάφισαν αὐτόν,
οἱ δὲ ἐράπισαν 68 λέγοντες,
Προφήτευσον ἡμῖν, Χριστέ,
τίς ἐστιν ὁ παίσας σε

69 Ὁ δὲ Πέτρος ἐκάθητο

ἔξω ἐν τῇ αὐλῇ·	
καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία	
παιδίσκη	
	56 ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν
	παιδίσκη τις
	καθήμενον πρὸς τὸ φῶς
λέγουσα,	καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ εἶπεν,
Καὶ σὺ	Καὶ οὗτος
ἦσθα μετὰ Ἰησοῦ	σὺν αὐτῷ ἦν·
τοῦ Γαλιλαίου.	
70 ὁ δὲ ἠρνήσατο	57 ὁ δὲ ἠρνήσατο
ἔμπροσθεν πάντων λέγων,	λέγων,
Οὐκ οἶδα	Οὐκ οἶδα αὐτόν, γύναι.
τί λέγεις.	
71 ἐξελθόντα δὲ εἰς τὸν πυλῶνα	58 καὶ μετὰ βραχὺ
εἶδεν αὐτὸν ἄλλη	ἕτερος ἰδὼν αὐτὸν
καὶ λέγει	ἔφη,
τοῖς ἐκεῖ,	
Οὗτος ἦν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου.	Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ·
72 καὶ πάλιν ἠρνήσατο	ὁ δὲ Πέτρος ἔφη, ῎
μετὰ ὅρκου	
ὅτι Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον.	Ανθρωπε, οὐκ εἰμί.
73 μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες	59 καὶ διαστάσης ὡσεὶ ὥρας μιᾶς
οἱ ἑστῶτες	ἄλλος τις διϊσχυρίζετο λέγων,
εἶπον τῷ Πέτρῳ,	
Ἀληθῶς καὶ σὺ	Ἐπ ἀληθείας καὶ οὗτος
ἐξ αὐτῶν εἶ,	μετ αὐτοῦ ἦν,
καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε ποιεῖ.	καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν·
74 τότε ἤρξατο καταθεματίζειν	60 εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος,
καὶ ὀμνύειν ὅτι	
Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον.	Ἄνθρωπε, οὐκ οἶδα
	ὃ λέγεις.
καὶ εὐθέως	καὶ παραχρῆμα
	ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ
ἀλέκτωρ ἐφώνησεν.	ἐφώνησεν ἀλέκτωρ.
	61 καὶ στραφεὶς ὁ κύριος
	ἐνέβλεψεν τῷ Πέτρῳ,
75 καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος	καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος

τοῦ ῥήματος Ἰησοῦ	*τοῦ ῥήματος τοῦ κυρίου*
εἰρηκότος ὅτι	*ὡς εἶπεν αὐτῷ ὅτι*
Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι	*Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι σήμερον*
τρὶς ἀπαρνήσῃ με·	*ἀπαρνήσῃ με τρίς·*
καὶ ἐξελθὼν ἔξω	*62 καὶ ἐξελθὼν ἔξω*
ἔκλαυσεν πικρῶς.	*ἔκλαυσεν πικρῶς.*
	63 Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες αὐτὸν ἐνέπαιζον αὐτῷ δέροντες, 64 καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν ἐπηρώτων λέγοντες, Προφήτευσον, τίς ἐστιν ὁ παίσας σε
	65 καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.
	66 Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν,
	67 λέγοντες, Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὸν ἡμῖν. εἶπεν δὲ αὐτοῖς,
	Ἐὰν ὑμῖν εἴπω οὐ μὴ πιστεύσητε· 68 ἐὰν δὲ ἐρωτήσω οὐ μὴ ἀποκριθῆτε.
	69 ἀπὸ τοῦ νῦν δὲ ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ.
	70 εἶπαν δὲ πάντες, Σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη, Ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐγώ εἰμι.
	71 οἱ δὲ εἶπαν, Τί ἔτι ἔχομεν μαρτυρίας χρείαν αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

578 total words with 88 identicals = 15%